

さんかしゃほしゅう
参加者募集
だれでも参加できます

さいがい し
災害のことを知りましょう

Mari kita tambah pengetahuan tentang bencana

Cùng hiểu về thiên tai

Vamos estudar sobre desastres

Know and Understand Natural Disasters



じしんたいさく
できることから 地震対策!

そな じしん こわ
~備えれば 地震は 怖くない~

Penanganan gempa bumi dari hal yang bisa dilakukan!! Tidak perlu takut gempa bumi bila siap-

Hãy thực hiện biện pháp chống lại động đất trong khả năng có thể!! ~Nếu chuẩn bị sẵn sàng thì động đất sẽ không còn đáng sợ nữa~

Medidas preventivas contra terremotos! ~ Se estiver preparado, não precisa temer ~

Do what you can do to reduce personal risk and an earthquake will not be so threatening



2 がつ 22 日 (土曜日)

11:30 受付・昼食

13:00~15:00 防災教室

ちゅうしょく ひじょうしょく さいがい とき た いっしょ た
昼食には、非常食（災害の時に 食べるもの）を 一緒に 食べましょう。

Dapur umum Đồ ăn vào thời điểm thiên tai Alimentos emergenciais Emergency Food

日本は地震が多い国です。どんな準備をしておくといいのか、地震が起きたらどうすればいいのか知っていますか？あなたやあなたの家族や友人の命を守るためにも、とても大切な情報です。ぜひ来て下さい。家にあると便利な「てぬぐい (Japanese towel)」もプレゼントします！

これ↓をプレゼント!

場所 三雲まちづくりセンター (Mikumo Machizukuri Center)
(湖南市三雲1186 Mikumo1186, Konan-shi)

参加費 無料 お金はいりません Free ¥ 0

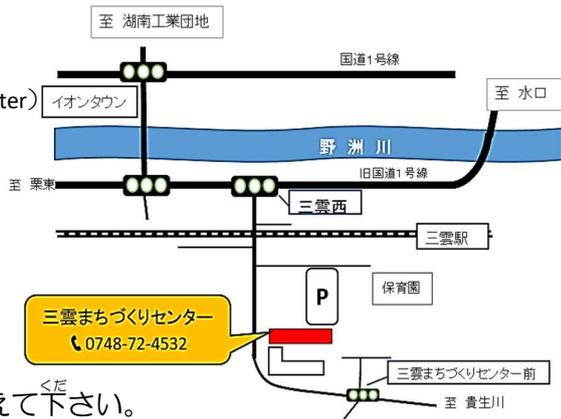
申し込みをして下さい Registration Required

- ①名前(Name)、②ことば (Language)、
- ③Email/電話 (Email address or Phone number) を教えてください。

申し込み先 (どちらかに、電話か メールをして下さい)

・湖南市国際協会 Tel&Fax 0748-69-7530 kia@gaea.ocn.ne.jp

・甲賀市国際交流協会 Tel 0748-63-8728 Fax 0748-70-6468 mifa@mx.biwa.ne.jp



主催：滋賀県、甲賀市、湖南市、(公財) 滋賀県国際協会、甲賀市国際交流協会、湖南市国際協会
共催：近畿地域国際化協会連絡協議会